

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1955-1956.

14 juin 1956.

Projet de loi modifiant la loi du 22 juillet 1953 créant un institut des reviseurs d'entreprises.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

§ 1^{er}. A l'article 4, 1^o, de la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des Reviseurs d'Entreprises, les mots « sauf dérogation accordée par le Roi » sont supprimés.

§ 2. Le 2^o de l'article 4 de la même loi est modifié comme suit :

« 2^o Etre âgé de 25 ans au moins et de 65 ans au plus. »

§ 3. A l'article 4, 4^o, deuxième alinéa, de la même loi, les mots « créés ou agréés par l'Etat » sont supprimés.

§ 4. Les alinéas 3 et 4 de l'article 4, 4^o, de la même loi, sont remplacés par les dispositions suivantes : « Tous les diplômes visés à l'alinéa précédent, ainsi que les écoles techniques supérieures de commerce et les établissements y assimilés devront être agréés aux fins de la présente loi par arrêté royal, sur proposition des Ministres ayant l'instruc-

R. A 5214

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

395 (Session de 1955-1956) :

- 1 : Projet de loi;
- 2 à 4 : Amendements;
- 5 : Rapport;
- 6 à 12 : Amendements;
- 13 : Texte adopté au premier vote;
- 14 : Rapport complémentaire.

Annales de la Chambre des Représentants :

9, 22, 24 mai et 14 juin 1956.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1955-1956.

14 Juni 1956.

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 Juli 1953 houdende oprichting van een instituut der bedrijfsrevisoren.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

§ 1. In artikel 4, 1^o, van de wet van 22 Juli 1953 houdende oprichting van een Instituut der Bedrijfsrevisoren worden de woorden « behoudens door de Koning toegestane afwijking » weggelaten.

§ 2. Het 2^o van artikel 4 van dezelfde wet wordt als volgt gewijzigd :

« 2^o Ten minste 25 jaar en ten hoogste 65 jaar oud zijn. »

§ 3. In artikel 4, 4^o, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden « door de Staat opgerichte of erkende » geschrapt.

§ 4. Het derde en het vierde lid van artikel 4, 4^o, van voormelde wet worden door de volgende bepalingen vervangen : « Alle in voorgaande lid bedoelde diploma's, alsook de hogere technische- en handelsscholen en de daarmee gelijkgestelde inrichtingen zullen, na inwinning van het advies van de Raad van het Instituut voor het doel van onder-

R. A 5214

Zie :

Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

395 (Zitting 1955-1956) :

- 1 : Wetsontwerp;
- 2 tot 4 : Amendementen;
- 5 : Verslag;
- 6 tot 12 : Amendementen;
- 13 : Tekst aangenomen in eerste lezing;
- 14 : Aanvullend verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

9, 22, 24 Mei en 14 Juni 1956.

tion publique et les affaires économiques dans leurs attributions, après avis du Conseil de l'Institut; les arrêtés royaux d'agrément pourront fixer les matières sur lesquelles devront porter à l'avenir, dans le délai qu'ils détermineront, les diplômes délivrés par les écoles techniques supérieures de commerce et les établissements y assimilés.

» Le programme et les modalités de l'examen de fin de stage sont fixés par arrêté royal sur proposition des mêmes Ministres, après avis du Conseil de l'Institut. »

§ 5. L'article 4, 6°, de la même loi, est complété par l'alinéa suivant :

« Les bénéficiaires de la dérogation prévue à l'article 4bis ci-après, prêtent devant le tribunal de leur résidence en Belgique, le serment suivant :

« Je jure de remplir fidèlement en âme et conscience, selon les prescriptions de la loi belge, les missions qui me seront confiées en qualité de reviseur d'entreprise. »

ART. 2.

Il est inséré dans la même loi un article 4bis libellé comme suit :

« Art. 4bis. — Le Roi peut, par dérogation à l'article 4, 1°, autoriser individuellement des étrangers à poser leur candidature comme stagiaires.

» Il peut, sur avis conforme du Conseil de l'Institut, agréer comme valables, en les assimilant aux diplômes visés par l'article 4, 4°, l'article 17, 2° et l'article 32, b, des diplômes délivrés par des établissements d'enseignement situés en dehors du territoire de la Belgique. »

ART. 3.

L'article 6, premier alinéa, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante : « Les membres paient une cotisation dont le montant annuel est fixé par l'Assemblée générale des membres prévue à l'article 12, dans les limites et selon les modalités fixées par le règlement d'ordre intérieur de l'Institut. »

ART. 4.

L'article 16 de la même loi est complété par la disposition suivante : « Le règlement du stage peut prévoir, moyennant avis conforme du Conseil de l'Institut et dans les cas qu'il déterminera, une réduction partielle du stage, tant pour les Belges que pour les étrangers. »

havige wet moeten erkend worden bij koninklijk besluit op de voordracht der Ministers, die bevoegd zijn voor openbaar onderwijs en economische zaken; in de koninklijke erkenningsbesluiten kunnen de vakken worden bepaald waarop de door de hogere technische handelsscholen en daarmee gelijkgestelde inrichtingen uitgereikte diploma's voortaan, binnen de door bedoelde besluiten vastgestelde termijn, betrekking zullen hebben.

» Het programma en de modaliteiten van het examen bij het einde van de stage worden na inwinning van het advies van de Raad van het Instituut op de voordracht van dezelfde Ministers bij koninklijk besluit vastgesteld. »

§ 5. Artikel 4, 6°, van voormelde wet wordt door volgende bepaling vervangen :

« Zij die het voordeel van de bij onderstaand artikel 4bis bepaalde afwijking genieten, leggen voor de rechtbank van hun verblijfplaats in België de eed af in volgende bewoordingen :

» Ik zweer de opdrachten die mij als bedrijfs-revisor zullen worden toevertrouwd in eer en geweten, getrouw, en volgens de voorschriften van de Belgische wet, te vervullen. »

ART. 2.

In dezelfde wet wordt een artikel 4bis ingelast, dat luidt als volgt :

Art. 4bis. — « De Koning kan, in afwijking van artikel 4, 1°, vreemdelingen individueel ertoe machtigen hun candidatuur als stagiaires in te dienen.

» Hij kan, op eensluidend advies van de Raad van het Instituut, diploma's welke door buiten België's grondgebied gelegen onderwijsinrichtingen werden uitgereikt, als geldig erkennen door ze met de in artikel 4, 4°, artikel 17, 2°, en artikel 32, b, bedoelde diploma's gelijk te stellen. »

ART. 3.

Het eerste lid van artikel 6 van voormelde wet wordt door volgende bepaling vervangen : « De leden betalen een jaarlijkse bijdrage waarvan het bedrag door de bij artikel 12 bedoelde Algemene Vergadering der leden wordt vastgesteld binnen de grenzen en volgens de modaliteiten bepaald in het huishoudelijk reglement van het Instituut. »

ART. 4.

Artikel 16 van dezelfde wet wordt met volgende bepaling aangevuld : « Bij het stagerèglement kan op grond van het eensluidend advies van de Raad van het Instituut en in de door hem te bepalen gevallen een gedeeltelijke verkorting van de stage, zowel voor de Belgen als voor de vreemdelingen worden voorgeschreven. »

ART. 5.

Le 1^o et le 2^o de l'article 17 de la même loi sont remplacés par le texte suivant :

« 1^o De réunir les conditions prévues à l'article 4, 1^o et 3^o, sauf en ce qui concerne l'article 4, 1^o, dérogation obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 4*bis* ;

» 2^o D'être porteur d'un diplôme d'humanités complètes, de tout autre certificat permettant l'accès aux études qui préparent aux diplômes visés à l'article 4, 4^o, ou d'un diplôme agréé par l'assimilation en vertu du deuxième alinéa de l'article 4*bis* de la présente loi. »

ART. 6.

L'article 28, troisième alinéa, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Deux ans après la publication de l'arrêté royal instituant le Conseil provisoire de l'Institut, le Roi complètera celui-ci, en choisissant six membres nouveaux, comprenant deux professeurs de l'enseignement commercial supérieur, deux reviseurs de banque et deux experts-comptables.

» Leur désignation en qualité de membre du Conseil vaut agrégation en qualité de membre de l'Institut. »

ART. 7.

Le deuxième alinéa de l'article 31 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Sont nommés également par arrêté royal à titre de membres suppléants de la Commission d'agrégation, en observant la disposition du quatrième alinéa ci-après, un magistrat de l'ordre judiciaire d'expression néerlandaise, si le président est d'expression française, ou inversement, comme président suppléant, un membre de la Commission bancaire, deux professeurs de l'enseignement commercial supérieur, deux reviseurs de banque, quatre experts-comptables ayant exercé en Belgique à titre indépendant, pendant les dix dernières années au moins ».

ART. 8.

1^o Au premier alinéa de l'article 32 de la même loi, après les mots « à l'article 4, 1^o et 3^o » sont insérés les mots « sauf en ce qui concerne l'article 4, 1^o, dérogation obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 4*bis* ».

2^o Le littéra *b* du même article 32 de la même loi est modifié comme suit :

« *b*) Etre âgé de 30 ans révolus à la date de la demande d'admission et être porteur d'un des diplômes visés à l'article 4, 4^o, d'un diplôme de licencié en sciences commerciales délivré sous le régime antérieur à celui qu'a institué l'arrêté royal

ART. 5.

1^o et 2^o van artikel 17 van dezelfde wet worden door volgende tekst vervangen :

« 1^o De bij artikel 4, 1^o en 3^o, gestelde voorwaarden te vervullen, behalve wat artikel 4, 1^o, betreft, afwijking bekomen krachtens het eerste lid van artikel 4*bis* ;

» 2^o Houder te zijn van een diploma van volledige humaniora of van om het even welk getuigschrift, dat toegang verleent tot de studie ter verkrijging van de in artikel 4, 4^o, bedoelde diploma's of van een krachtens het tweede lid van artikel 4*bis* der onderhavige wet bij gelijkstelling erkend diploma. »

ART. 6.

Het derde lid van artikel 28 van dezelfde wet wordt door volgende bepaling vervangen :

« Twee jaar na de bekendmaking van het koninklijk besluit tot instelling van de Voorlopige Raad van het Instituut zal de Koning deze Raad aanvullen door zes nieuwe leden te kiezen, onder wie twee leraars van het hoger handelsonderwijs, twee bank-revisoren en twee accountants.

» Hun aanstelling geldt als erkenning in de hoedanigheid van lid van het Instituut. »

ART. 7.

Het tweede lid van artikel 31 van voormelde wet wordt vervangen door wat volgt :

« Worden eveneens bij koninklijk besluit benoemd tot plaatsvervangende leden van de Aanvaardingscommissie, met inachtneming van de bepalingen van het vierde lid hierna, een Nederlandstalig magistraat van de rechterlijke orde indien de voorzitter Franstalig is, of omgekeerd, tot plaatsvervangend voorzitter, een lid van de Bankcommissie, twee professoren in het hoger handelsoonderwijs, twee bankrevisoren, vier accountants, die ten minste gedurende de tien jongste jaren in België het beroep zelfstandig hebben uitgeoefend ».

ART. 8.

1^o In het eerste lid van artikel 32 van dezelfde wet worden na de woorden « bij artikel 4, 1^o en 3^o » de woorden ingevoegd « behalve wat artikel 4, 1^o betreft, afwijking bekomen krachtens het eerste lid van artikel 4*bis* ».

2^o Artikel 32, littéra *b*, van dezelfde wet wordt als volgt gewijzigd :

« *b*) Op de datum van de aanvraag tot toelating de leeftijd van ten volle 30 jaar hebben bereikt en houder zijn van één der in artikel 4, 4^o, bedoelde diploma's, van een diploma van licentiaat in de handelswetenschappen, uitgereikt onder het stel-

du 17 septembre 1934 fixant les conditions de la collation du diplôme de licencié en sciences commerciales, ou d'un diplôme agréé par assimilation en vertu du deuxième alinéa de l'article 4bis et avoir, durant cinq années au moins, dirigé les services comptables d'entreprises ou rempli des tâches et missions relevant de l'expertise comptable, fût-ce même dans les liens d'un contrat d'emploi.

« Durant la même période, la commission d'agrément peut admettre à un stage dont elle détermine la durée mais qui ne peut être inférieure à un an, les candidats porteurs soit d'un des diplômes visés à l'article 4, 4^o, premier alinéa, soit d'un diplôme de licencié en sciences commerciales délivré sous le régime antérieur à celui qu'a institué l'arrêté royal du 17 septembre 1934, fixant les conditions de la collation du diplôme de licencié en sciences commerciales, mais dont la pratique de l'expertise comptable ne lui paraîtrait pas entièrement suffisante ».

ART. 9.

Le dernier alinéa de l'article 32 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Avant toute décision de refus d'admission d'un candidat, celui-ci est convoqué devant une délégation d'au moins trois membres de la Commission d'agrément désignés par elle, pour être entendu au sujet des motifs du refus. Les questions posées et les explications fournies font l'objet d'un procès-verbal signé par les membres de la délégation et le candidat; ce procès-verbal est versé au dossier de celui-ci.

» Toute décision de refus d'admission doit contenir les motifs du refus; ceux-ci sont notifiés au candidat en même temps que le rejet de sa demande d'admission.

» L'appel des décisions de la Commission d'agrément est porté devant la Commission d'appel prévue à l'article 21. Pour la première fois, les membres réviseurs d'entreprises de la Commission d'appel seront nommés par le Roi. La nomination au titre de membre-réviseur d'entreprises de la Commission d'appel vaut agrément en qualité de membre de l'Institut. Le mandat de membre de la Commission d'appel expire, pour les membres-réviseurs d'entreprises, après une période de deux ans.

» Le Roi fixera les délais dans lesquels l'appel doit être interjeté. L'appel doit être signifié au président de la Commission d'appel. L'appelant peut se faire assister d'un conseil ».

ART. 10.

A l'article 33 de la même loi, le mot « cinq » est remplacé par le mot « neuf ».

sel van vóór datgene, dat werd ingevoerd bij het koninklijk besluit van 17 September 1934 tot vaststelling van de voorwaarden voor het toekennen van het diploma van licentiaat in de handelswetenschappen of van een krachtens het tweede lid van artikel 4bis, bij gelijkstelling erkend diploma en gedurende ten minste vijf jaar, zelfs ingevolge een dienstcontract, de boekhoudingsdiensten van ondernemingen hebben geleid, of accountancytaken en -opdrachten hebben uitgevoerd ».

« Gedurende dezelfde periode kan de aanvaardingscommissie de kandidaten die houder zijn hetzij van een van de diploma's, bedoeld in artikel 4, 4^o, eerste lid, hetzij van een diploma van licentiaat in de handelswetenschappen, uitgereikt onder de regeling vóór die welke ingesteld werd bij het koninklijk besluit van 17 September 1934 tot vaststelling van de voorwaarden voor het toekennen van het diploma van licentiaat in de handelswetenschappen, maar wier praktijk als accountant haar niet geheel voldoende zou schijnen, toelaten tot een stage, waarvan zij de duur vaststelt maar die niet minder dan een jaar mag zijn ».

ART. 9.

Het laatste lid van artikel 32 van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt :

« Vóór iedere beslissing waarbij de aanvaarding van een kandidaat wordt geweigerd, wordt deze verzocht te verschijnen voor een afvaardiging van ten minste drie leden van de Aanvaardingscommissie, die door haar worden aangewezen, om over de redenen van de weigering te worden gehoord. De gestelde vragen en de verstrekte verklaringen worden opgetekend in een proces-verbaal dat door de leden van de afvaardiging en door de kandidaat wordt ondertekend; dit proces-verbaal wordt bij diens dossier gevoegd.

» Iedere beslissing waarbij een aanvaarding wordt geweigerd moet de redenen van de weigering vermelden; deze worden aan de kandidaat betekend, samen met de verwerping van zijn aanvraag tot toetreding.

» Hoger beroep tegen de beslissingen van de Aanvaardingscommissie wordt ingesteld voor de Beroepscommissie bedoeld in artikel 21. Voor de eerste maal zullen de leden bedrijfsrevisoren van de Beroepscommissie benoemd worden door de Koning. De benoeming tot lid-bedrijfsrevisor van de Beroepscommissie geldt als aanvaarding in de hoedanigheid van lid van het Instituut. Het mandaat van lid van de Beroepscommissie verstrijkt, voor de leden-bedrijfsrevisoren, na een tijdperk van twee jaren.

» De Koning bepaalt de termijnen binnen dewelke beroep dient te worden aangetekend. Het beroep moet aan de voorzitter van de Beroepscommissie worden betekend. De appellant mag zich laten bijstaan door een raadsman ».

ART. 10.

In artikel 33 van dezelfde wet wordt het woord « vijf » door het woord « negen » vervangen.

ART. 11.

Au deuxième alinéa de l'article 34 de la même loi, le mot « quatre » est remplacé par le mot « cinq ».

ART. 12.

Le candidat dont la demande d'admission a été rejetée avant la mise en vigueur de la présente loi pourra la réintroduire.

Bruxelles, le 14 juin 1956.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

ART. 11.

In het tweede lid van artikel 34 van dezelfde wet wordt het woord « vier » door het woord « vijf » vervangen.

ART. 12.

De kandidaat wiens aanvraag om aanvaarding is verworpen vóór de inwerkingtreding van deze wet, kan die opnieuw indienen.

Brussel, 14 Juni 1956.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

C. HUYSMANS.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

G. JUSTE.
M. JAMINET.